



Oslo kommune  
**Bydel St. Hanshaugen**  
Helse- og sosialkomiteen

## **Protokoll 2/07**

---

**Møte:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 20. mars 2007 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 27 47 53 03

---

**Møteleder:** Lena Haugseth (A)

**Tilstede:** Kjetil Jørstad (V)  
Gerhard Rinner (F)  
Åsmund Strand Johansen (SV)

**Forfall:** Kari Haug Warberg (H)

**Som vara møtte:** For Kari Haug Warberg (H) møtte Andreas Meeg-Bentzen (H)

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Sveinung Lervåg

### **Åpen halvtime**

Olaf-Jacob Christiansen vedr. sak 24/07  
Inga Merethe Vik vedr. sak 21/07

### **Godkjenning av innkalling**

Innkalling ble godkjent.

### **Godkjenning av sakskart**

Sakskart ble godkjent.

### **Orientering om Eldrerådets marsprotokoll**

Protokollen ble tatt til orientering.

### **Informasjon**

Informasjon vedr samarbeidet med Hjelpemiddelsentralen ble utdelt.. HSK ber administrasjonen legge notatet fram for Bydelsutvalget med tilleggsopplysning om hvorvidt bydelen har alternativer til å bruke NAV Hjelpemiddelsentral Oslo (HMS).

### **Eventuelt**

### **Saker behandlet under møte**

Sak 13 /07 HSK-protokoll februar 2007

Sak 14 /07 Rapport over tilsynsaktivitet etter Kommunehelsetjenesteloven kap. 4a i 2006, plan for tilsynsaktivitet i 2007.

Sak 15 /07 Utføreravdelingens Driftsplan 2004-2007 - status pr 3. tertial 2006

Sak 16 /07 Søknad om uteservering ved Cacadou, Torggata 27

Sak 17 /07 Søknad fra 'Revolver' om ny serverings- og skjenkebevilling, Møllergata 32

Sak 18 /07 Søknad fra Spasi Bar om utvidet åpningstid for uteservering, St. Olavs gate 32

Sak 19 /07 Søknad fra Perminalen Hotell om utvidelse av areal inne, om servering i bakgård med vanlig åpningstid og om servering på balkong med utvidet åpningstid, Øvre Slottsgate 2

Sak 20 /07 Karl Johans gate 10 - " Sir Winston`s Pub" - uttalelse vedrørende ny uteservering

Sak 21 /07 Samferdselsetatens forslag til nye fartssoningstiltak i Bydel St.Hanshaugen

Sak 22 /07 Bydelsreform 2004- forsøk med nye oppgaver til bydelene. Evalueringsrapport

Sak 23 /07 Rapportering strategisk plan 3. tertial 2006

Sak 24 /07 Søknad fra Café Tekehtopa om utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård- St. Olavs plass 2

Sak 25 /07 Søknad fra Gabler om utvidet åpnings- og skjenketid ute - C. J. Hambros plass 2 A

Sak 26 /07 Bydel St. Hanshaugen - Årsstatistikk 2006

## **Sak 13 /07 HSK-protokoll februar 2007**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

### **Behandling:**

Det ble gjort oppmerksom på en feil i sak 4/07. Endringsforslag på pkt 2 ble fremmet av V, ikke SV.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Godkjent med endring i sak 4/07. Endringsforslag på pkt 2 ble fremmet av V, ikke SV.*

## **Sak 14 /07 Rapport over tilsynsaktivitet etter Kommunehelsetjenesteloven kap. 4a i 2006, plan for tilsynsaktivitet i 2007.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar rapport over tilsynsaktivitet i 2006 og tilsynsplan for 2007 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar rapport over tilsynsaktivitet i 2006 og tilsynsplan for 2007 til orientering.*

## **Sak 15 /07 Utføreravdelingens Driftsplan 2004-2007 - status pr 3. tertial 2006**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar sak "Utføreravdelingens driftsplan 2004-2007 - Status pr 3 tertial 2006" til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak "Utføreravdelingens driftsplan 2004-2007 - Status pr 3 tertial 2006" til orientering.*

## **Sak 16 /07 Søknad om uteservering ved Cacadou, Torggata 27**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Med utgangspunkt i "Instruks for utleie av kommunale fortau og gater" pkt. 4) om at "det skal være minst 2,0 meter fri bredde til de myke trafikantene når bredden på salgsareal og plass til kundene (0,5-1 m) er trukket fra", innstiller Bydel St. Hanshaugen på å si nei til den ansøkte uteserveringsbevillingen.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Med utgangspunkt i "Instruks for utleie av kommunale fortau og gater" pkt. 4) om at "det skal være minst 2,0 meter fri bredde til de myke trafikantene når bredden på salgsareal og plass til kundene (0,5-1 m) er trukket fra", innstiller Bydel St. Hanshaugen på å si nei til den ansøkte uteserveringsbevillingen.*

## **Sak 17 /07 Søknad fra 'Revolver' om ny serverings- og skjenkebevilling, Møllergata 32**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anser at det i forhold til åpningstidsforskriftens § 1d) ikke foreligger særlige grunner for en utvidelse av åpningstiden for 'Revolver' i Møllergata 32 fram til kl. 03<sup>30</sup>, og anbefaler å innvilge ny serverings- og skjenkebevilling med åpningstid/skjenketid til kl. 01/00<sup>30</sup>.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra A:

Helse- og sosialkomiteen realitetsbehandler ikke saken og oversender saken til Bydelsutvalget i påvente av notat fra administrasjonen om klargjørende fakta i saken.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag falt enstemmig.

Endringsforslag fra A ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Helse- og sosialkomiteen realitetsbehandler ikke saken.*

## **Sak 18 /07 Søknad fra Spasi Bar om utvidet åpningstid for uteservering, St. Olavs gate 32**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget mener at en utvidelse av åpningstiden ute fra sentrums generelle uteåpningstid kl. 24 til kl. 03<sup>30</sup> som ansøkt av Spasi Bar i St. Olavs gate 32 kan bidra til å skape og/eller forsterke sosiale problemer som økt støy i nærmiljøet. Bydelsutvalget anbefaler derfor å si nei til søknaden.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra SV:

Bydelsutvalget mener at en utvidelse av åpningstiden ute fra sentrums generelle uteåpningstid kl. 24 til kl. 03<sup>30</sup> som ansøkt av Spasi Bar i St. Olavs gate 32 ikke vil bidra til å forsterke

sosiale problemer i nærmiljøet. Uteserveringen befinner seg i et parklignende område og vil således ikke komme i konflikt med beboere eller hotellgjester.

**Votering:**

Endringsforslag falt mot 1 stemme (SV):

Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt mot 1 stemme (SV)

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget mener at en utvidelse av åpningstiden ute fra sentrums generelle uteåpningstid kl. 24 til kl. 03<sup>30</sup> som ansøkt av Spasi Bar i St. Olavs gate 32 kan bidra til å skape og/eller forsterke sosiale problemer som økt støy i nærmiljøet. Bydelsutvalget anbefaler derfor å si nei til søknaden.*

**Sak 19 /07 Søknad fra Perminalen Hotell om utvidelse av areal inne, om servering i bakgård med vanlig åpningstid og om servering på balkong med utvidet åpningstid, Øvre Slottsgate 2**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelen anbefaler at Perminalen Hotell får serverings- og skjenkebevilling for et møterom i 2. etasje med åpningstid til kl. 03<sup>30</sup>, serverings- og skjenkebevilling for et utvidet areal ute i bakgården i underetasjen med åpningstid til kl. 20 og serverings- og skjenkebevilling for en balkong i bakgården med åpningstid til kl. 23.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelen anbefaler at Perminalen Hotell får serverings- og skjenkebevilling for et møterom i 2. etasje med åpningstid til kl. 03<sup>30</sup>, serverings- og skjenkebevilling for et utvidet areal ute i bakgården i underetasjen med åpningstid til kl. 20 og serverings- og skjenkebevilling for en balkong i bakgården med åpningstid til kl. 23.*

**Sak 20 /07 Karl Johans gate 10 - " Sir Winston`s Pub" - uttalelse vedrørende ny uteservering**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget mener det er viktig å stille krav til utforming og tidsbegrensning til uteserveringsarrangement, og at det må foretas en diskusjon og avklaring av hvilke prinsipper som skal være førende for etablering av uteservering i Oslo sentrum.
2. Bydelsutvalget vil, med bakgrunn i at virksomheten allerede har hatt et uteserveringsarrangement i 10 år, anbefale at det gis en ny 1-års midlertidig tillatelse for helårsoppstilling av bestående arrangement.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget mener det er viktig å stille krav til utforming og tidsbegrensning til uteserveringsarrangement, og at det må foretas en diskusjon og avklaring av hvilke prinsipper som skal være førende for etablering av uteservering i Oslo sentrum.*
2. *Bydelsutvalget vil, med bakgrunn i at virksomheten allerede har hatt et uteserveringsarrangement i 10 år, anbefale at det gis en ny 1-års midlertidig tillatelse for helårsoppstilling av bestående arrangement.*

## **Sak 21 /07 Samferdselsetatens forslag til nye fartssonings tiltak i Bydel St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget anbefaler Samferdselsetatens forslag til nye fartssonings tiltak.
2. Bydelsutvalget anbefaler nye fartssonings tiltak og andre trafikksikringstiltak i bydelen som går frem av tilleggsliste.

### **Behandling:**

Ikke alle medlemmer hadde mottatt saken. HSK ønsket ikke å realitetsbehandle saken.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Helse- og sosialkomiteen realitetsbehandler ikke saken.*

## **Sak 22 /07 Bydelsreform 2004- forsøk med nye oppgaver til bydelene. Evalueringsrapport**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsdirektøren støtter anbefalingen om at forsøkene med at bydelsutvalgene får ansvar for klagebehandling av byggesaker som innebærer dispensasjon fra arealplan gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydelene.
2. Bydelsdirektøren støtter anbefalingen om at forsøket vedrørende drift og vedlikehold av lokale kommunale veier i de tre forsøksbydelene avvikles.
3. Bydelsdirektøren støtter anbefalingen om at forsøket knyttet til bydelsutvalgenes ansvar for trafikkregulering på lokale kommunale veier avvikles.
4. Bydelsdirektøren støtter anbefalingen om at bibliotekforsøket ikke gjenopptas, selv om det også i fortsettelsen må være store muligheter til å knytte opplysnings/informasjonsvirksomhet og aktiviteter ved bibliotekfilialene nært opp til bydelene og bydelenes ansvarsområde.
5. Bydelsdirektøren støtter anbefalingen om at forsøksordningen knyttet til forsøksbydelenes bestilleransvar for tannhelsetjenester til pasienter i hjemmesykepleie og beboere i sykehjemmene avvikles.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra HSK :”Bydeldirektøren” erstattes av ”Bydelsutvalget” i alle 5 punktene i vedtaket.

Endringsforslag fra SV på pkt 2 og 3:

Pkt 2:

Bydelsutvalget vil at forsøkene med at drift og vedlikehold av kommunale veier legges til bydelene, gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydeler.

Pkt 3:

Bydelsutvalget vil at forsøkene knyttet til bydelsutvalgenes ansvar for trafikkregulering på kommunale veier, gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydeler.

### **Votering:**

Endringsforslag fra HSK enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak på pkt 1 enstemmig vedtatt.

Endringsforslag fra SV til pkt 2 vedtatt mot 2 stemmer (H og F).

Endringsforslag fra SV til pkt 3 vedtatt mot 2 stemmer (H og F).

Bydelsdirektørens forslag til vedtak på pkt 4 enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak på pkt 5 enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget støtter anbefalingen om at forsøkene med at bydelsutvalgene får ansvar for klagebehandling av byggesaker som innebærer dispensasjon fra arealplan gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydelene.*
- 2. Bydelsutvalget vil at forsøkene med at drift og vedlikehold av kommunale veier legges til bydelene, gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydeler.*
- 3. Bydelsutvalget vil at forsøkene knyttet til bydelsutvalgenes ansvar for trafikkregulering på kommunale veier, gjøres til en fast ordning som gjelder for alle bydeler.*
- 4. Bydelsutvalget støtter anbefalingen om at bibliotekforsøket ikke gjenopptas, selv om det også i fortsettelsen må være store muligheter til å knytte opplysnings/informasjonsvirksomhet og aktiviteter ved bibliotekfilialene nært opp til bydelene og bydelenes ansvarsområde.*
- 5. Bydelsutvalget støtter anbefalingen om at forsøksordningen knyttet til forsøksbydelenes bestilleransvar for tannhelsetjenester til pasienter i hjemmesykepleie og beboere i sykehjemmene avvikles.*

## **Sak 23 /07 Rapportering strategisk plan 3. tertial 2006**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar statusrapportering 3. tertial til orientering og er tilfreds med de oppnådde resultater.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra A:

Bydelsutvalget tar statusrapportering 3. tertial til orientering.

### **Votering:**

Endringsforslag fra A ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar statusrapportering 3. tertial til orientering.*

**Sak 24 /07 Søknad fra Café Tekehtopa om utvidet åpnings- og skjenketid i bakgård- St. Olavs plass 2**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Ut fra en helhetsvurdering av de støyproblemene Café Tekehtopa/Bar Babylon i de siste årene har gitt opphav til, sammenholdt med lyddempingseffekten av et heldekkende glass- og plasttak i bakgården på St. Olavs plass 2, anbefaler Bydel St. Hanshaugen at Café Tekehtopa i tråd med bydelsutvalgets vedtak av 27.02.2007 får utvidet åpningstid i bakgården på St. Olavs plass 2 til kl. 22. Det understrekes at det er en absolutt forutsetning at dette taket er på plass før utvidelsen kan settes i verk.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Ut fra en helhetsvurdering av de støyproblemene Café Tekehtopa/Bar Babylon i de siste årene har gitt opphav til, sammenholdt med lyddempingseffekten av et heldekkende glass- og plasttak i bakgården på St. Olavs plass 2, anbefaler Bydel St. Hanshaugen at Café Tekehtopa i tråd med bydelsutvalgets vedtak av 27.02.2007 får utvidet åpningstid i bakgården på St. Olavs plass 2 til kl. 22. Det understrekes at det er en absolutt forutsetning at dette taket er på plass før utvidelsen kan settes i verk.*

**Sak 25 /07 Søknad fra Gabler om utvidet åpnings- og skjenketid ute - C. J. Hambros plass 2 A**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget kan ikke se at det foreligger særlige grunner etter åpningstidsforskriftens § 1 e) for at Gabler på C. J. Hambros plass 2 A skal få holde åpent for uteservering fram til kl. 03<sup>30</sup>. På den andre siden ligger Gabler i et sentrumsnært og sentrumspreget strøk, og vi anbefaler derfor å gi Gabler tillatelse til uteservering fram til kl. 24.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget kan ikke se at det foreligger særlige grunner etter åpningstidsforskriftens § 1 e) for at Gabler på C. J. Hambros plass 2 A skal få holde åpent for uteservering fram til kl. 03<sup>30</sup>. På den andre siden ligger Gabler i et sentrumsnært og sentrumspreget strøk, og vi anbefaler derfor å gi Gabler tillatelse til uteservering fram til kl. 24.*

**Sak 26 /07 Bydel St. Hanshaugen - Årsstatistikk 2006**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**



Bydelsutvalget tar årsstatistikken for 2006 til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar årsstatistikken for 2006 til orientering.*